

Anima mea liquefacta est ut dilectus meus locutus est.	<i>Meine Seele war außer sich, dass mein Geliebter sich abgewandt hatte. *)</i>
Quaesivi et non inveni illum. Vocavi et non respondit mihi.	<i>Ich suchte, und ich fand ihn nicht. Ich rief, aber er antwortete nicht.</i>
Invenerunt me custodes qui circumeunt civitatem.	<i>Es fanden mich die Nachtwächter, die in der Stadt umhergehen.</i>
Percusserunt me, vulneraverunt me. Sustulerunt pallium meum custodes murorum.	<i>Sie schlugen mich, sie verletzten mich. Sie nahmen mir meinen Schleier die Wächter der Mauern.</i>
Adjuro vos filiae Jerusalem si inveneritis dilectum meum ut nuntietis ei quia amore languo.	<i>Ich beschwöre euch, ihr Töchter Jerusalems: solltet ihr begegnen meinem Geliebten, so sagt ihm, dass ich vor Liebe krank bin.</i>

*) diese Zeile nicht wörtlich
(aufgrund einer fehlerhaften hebräischen Vorlage weist auch die Vulgata hier einen Fehler auf)